

打开二十世纪尘封的中国音乐档案

王洛宾

音乐档案
YINYUEDANGAN

揭秘
(影印珍藏本)

Wangluobin

1928~1996

刘书环 主编



新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社



打开二十世纪尘封的中国音乐档案

王洛宾音乐档案揭秘

(影印珍藏本)

刘书环 主编

新疆美术摄影出版社
新疆电子出版社



新疆维吾尔自治区图书馆XT0-0864785

责任编辑 于文胜
装帧设计 李瑞芳

王洛宾音乐档案揭秘

主 编 刘书环
出 版 新疆美术摄影出版社
新疆电子出版社

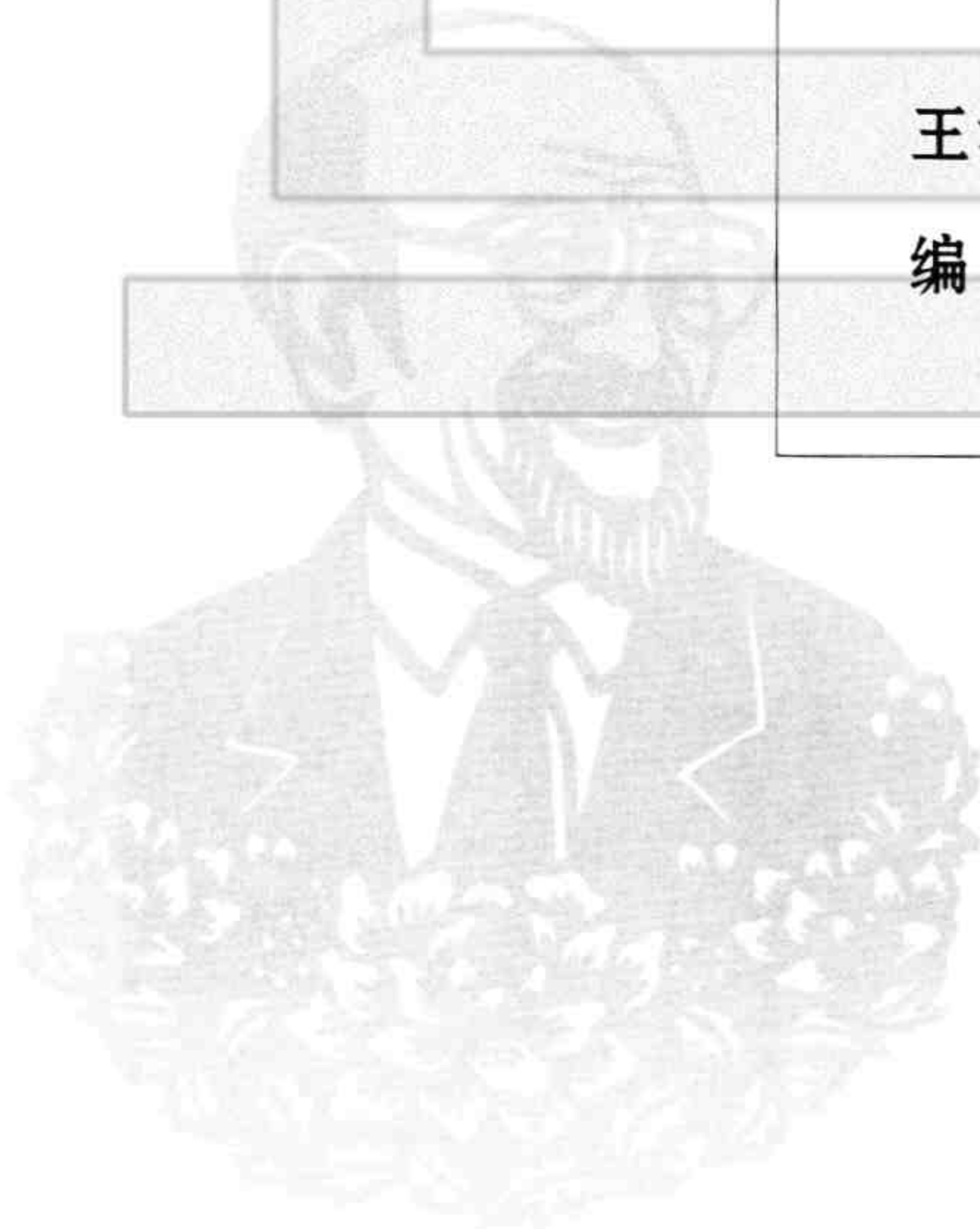
(乌鲁木齐市解放南路 346 号 830001)

发	行	新华书店
开	本	1/16 787 × 1092
印	张	24.25
印	刷	深圳市振雄印刷有限公司
印	次	2006 年 6 月第 1 版
印	数	1-1000
书	号	ISBN 7-806584-885-X
定	价	198.00 元

打开二十世纪尘封的中国音乐档案

王洛宾音乐档案揭秘

Contents	目 录	写在前面的话	
		多幕歌剧《北归》音乐	1
		两幕歌剧《沙漠之歌》音乐	3
		六场歌剧《无人村》音乐	11
		四幕七场歌剧《两代人》音乐	67
		三幕七场歌剧《战斗的历程》音乐	153
		五幕七场歌剧《步步跟着毛主席》音乐	231
		七场歌剧《托木尔的百灵》音乐	233
		七场歌剧《带血的项链》音乐	235
		七场歌剧《奴隶的爱情》音乐	309
		六场歌剧《第二次婚礼》音乐	377
		王洛宾个人历史（大事年表）	378
		编 后 记	



撷民情民乐之瑰宝
传天上人间之绝唱



一九三九年风华正茂的王洛宾在青海湖畔采风时留影

写在前面的话

吁磋默默兮，谁知吾之廉贞。——屈原

歌剧是源于音乐发展而来的戏剧舞台表演艺术，是十六世纪意大利知识分子在文艺复兴思潮影响下，探索产生融音乐、戏剧和舞蹈等多学科综合艺术的一种形式。歌剧传入我国是在十九世纪。后来伴随着歌剧艺术“美声唱法”的发展，涌现出许多卓越的剧作家和歌唱家。

因为歌剧音乐有深刻的思想内容，取材于现实生活，形式生动活泼，表演幽默风趣，旋律通俗流畅，表现手法纯朴自然，因此具有广泛的群众基础。1939年，王洛宾在民族危亡之际，认为有必要将歌剧艺术引入抗日宣传中，动员全国的老百姓，同仇敌忾，赶走侵略者。此时，王洛宾将收集到的十三首民歌和一首舞曲加以改编，赋予崭新的内容和形式，编成了一部气势恢宏的抗日歌剧《沙漠之歌》，成为当时中国第一部抗日题材歌剧，为音乐艺术带来清新之风，传唱了半个世纪的西部民歌《在那遥远的地方》就是这部歌剧里的一首歌，格林出版社完整发表这部歌剧后，受到读者和音乐工作者的欢迎，连续四次再版。



本书主编刘书环 1989 年和王洛宾在一起。

中华人民共和国成立后，王洛宾的音乐创作进入一个新阶段。王洛宾为了表现边疆人民火热的工作和生活，进一步使歌剧音乐戏剧化，连续为歌剧《无人村》、《两代人》和《步步跟着毛主席》谱曲。在他创作的作品中娴熟地运用歌剧中歌唱性的宣叙调和咏

叹调似的乐调表现技法,使音乐的表现力更为丰富,《萨拉姆毛主席》多首歌剧插曲成为经典之作,广为传诵,成为大受欢迎的艺术作品。

二十世纪七十年代,王洛宾蒙受十五年冤狱后,又活跃在音乐艺术的舞台上。他充分发挥歌剧音乐的抒情性,在创作歌剧音乐中丰富了由快、慢、快三段式组成的序曲,配以富有民族特色的咏叹调,鲜明地表现剧中人物个性、心理特征和剧情的发展。表现讽刺揭露的政治题材歌剧《托木尔的百灵》的音乐和表现歌颂赞美的民间故事题材歌剧《奴隶的爱情》的音乐就是典型的代表,至今仍在中国歌剧舞台上占有重要位置。

王洛宾在歌剧音乐创作中坚持交响乐章的统一性,力图防止由零散分曲组成的音乐会。为庆祝建国三十周年,他在兰州创作的《带血的项链》音乐就运用了贯穿全剧的表现技法,这种技法实际上可以看作是王洛宾创作歌剧音乐成熟的重要标志。在全国汇演中,被文化部评为三等奖。可以认为,这一时期王洛宾的歌剧音乐艺术创作达到了新的高度。

撷民乐民情之瑰宝,传天上人间之绝唱。王洛宾一生创作了十部歌剧音乐(其中一部未完成),部分是他人编剧王洛宾谱曲,大部分则是王洛宾自己编剧谱曲。从王洛宾留下的大量创作手稿中可以看出,即便是他人编剧,王洛宾也作了大量的、创造性的修改。在歌剧音乐创作中,始终坚持将民族音乐和民族风格的运用放在第一位,创造性的穿插重唱、合唱、舞曲,重要乐段则是用以概括剧情的序曲、用以烘托气氛的幕间曲和用以总结全剧的终曲相结合。王洛宾以自己的天才和不懈努力,从歌剧内容、音乐、演奏和舞台艺术等不同方面丰富和发展了中国的歌剧音乐艺术。

音乐的魅力是无穷的,创作音乐的人是不朽的。王洛宾收集、整理、改编、创作的祖国西部少数民族民歌已被人们所熟知,而王洛宾创作的十部歌剧音乐在历史的长河中已被人们逐渐淡忘。王洛宾创作的音乐是中国近现代音乐史的重要文献,在纪念王洛宾逝世十周年之际,为完善王洛宾音乐史料,打开尘封二十世纪的王洛宾音乐档案,为王洛宾研究者、歌迷追随者、音乐爱好者、教育工作者、史料收藏者提供第一手资料,原版影印了王洛宾十部歌剧音乐部分,企盼能起到一孔窥豹的作用。有些歌剧音乐史料已近七十八年,个别地方已模糊不清,诚挚地希望读者批评指正。谁来评说王洛宾,只有历史,历史是最公正的。

刘书环

丙戌春节于乌鲁木齐

多幕歌剧《北归》音乐

➡基本资料

年份 1928 年
地点 黑龙江哈尔滨
编剧 塞 克
主演 塞 克
作曲 王洛宾



▼1993年出版的《吼狮——塞克文集》中详细记载了王洛宾为《北归》谱曲的史料。



▲著名学者苗笛先生编著的《黑龙江百年故乡音乐家》对王洛宾在哈尔滨的创作活动有明确的记载和阐述。

▼1993年《吼狮——塞克文集》出版时，首都艺术家们又唱起了塞克作词、王洛宾谱曲的《北归》主题歌。





3/4 北归插曲 塞克作词 一九二八年秋

5 3 — | 2 1 — | 5 6 7 — | 6 5 — |
4 尺 流水 石 里 长 江

5 1 — | 1 2 — | 2 3 3 — | 3 — —
烟波 一片 荒 凉

5 3 — | 2 1 — | 5 6 7 — | 6 5 — |
难 转 别 意 随 波 流 去

1 6 — | 2 1 — | 7 1 — | 1 — — ||
不 知 流 到 何 方

话剧《北归》插曲。作于一九二八年秋，上海王洛宾曲。

注：按王洛宾手稿原件影印。注释文字系塞克夫人王昭女士亲笔手书。

两幕歌剧《沙漠之歌》音乐

→ 基本资料

年 份 1939 年
地 点 青海西宁
编 剧 王洛宾
作 曲 王洛宾
主 演 王洛宾



▲ 1940 - 1944 年歌林出版社出版的《沙漠之歌》音乐四种不同版本歌集封面。



第一幕

啓幕——太陽已從東方爬上了大地，水邊的帳房裏，響起了黎明的歌聲。

黎明之歌

C 調

4/4

(弦琴)

1 2 3 4 3 3 5 5 5 5 1 2 1 1 5 5 | 1 2 5 4 3 3 5 5 5 5 1 2 1 1 5 5 |

0.6 1̣.1̣ 1̣.1̣ 1̣.1̣ 1̣.1̣ | 6 7 1̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 6 6 5 5 1 2 | 3 3 5 5 |

(歌聲)

5 5 3 3 2 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 | 5 5 5 1 2 2 3 4 5 5 5 |

黎明的太陽已經 照進了

帳房，5 6 7 1̣——| 5 5 5 1 1 | 2 3 4 5 5 | 6 5 6 | 23 2 1̣——|

遠遠的草灘 跳起了無數 可愛的 白羊。

1̣. 1 2 3 4 3 5 | 5 5 1 2 1 5 | 1 2 3 4 3 5 | 5 5 1 2 1 5 |

提上你的木桶 老牛身上擠奶；拿着你的皮鞭 趕着羊兒 回來

0.6 1̣——| 6 7 1̣ 2̣ | 1̣ 6 5 1 2 | 3 5 | 5 3 | 23 2 1̣——|

啊—— 白羊奶子 炸炒麵，太陽底下 多麼 自在！
——弦琴彈着不停，阿依莎走到帳房旁，拿起她擠奶子的木桶，嘴裏
哼着歌聲。

達：（從帳房裏伸出頭來，喊着女兒的名字）阿依莎！阿依莎！

莎：（應聲轉身）安色爾（姐）瓦來空（姐）！

達：（向女兒打量了 回）瓦來空（姐）！色爾（姐）！你燒的奶子
滾了嗎？

莎：啊！——（學着父親的腔調，不在乎的唱彥跑去）

※註：向教人問安語。

——這時帳房後面人們的歌聲，嘈雜着牛羊的叫喊，弦琴不斷地彈奏，老人已從帳房裏爬了出來，靜靜的坐着，好像在那裏回憶着夜間的夢。

阿都巴和牧人甲乙走近了帳房，向老人問安，他們圍坐在帳房前，等候着奶茶，遠處弦子繼續的響着。

達：（向衆人）馬，昨天都趕回了嗎？

牧甲：全回來啦，前天刮了一夜的大風。他們隨了風，竟跑出六十多里路，直到昨天的下午，才把他們找到。

巴：爸爸！我看以後還是把馬腿絆上一點好。

達：啊！——。

——阿依莎提奶茶，唱着走來。

奶子滾了

G 調

4/4

1 2 3 4 5 5 | 5 5 1 2 | 1 5 | 1 2 3 4 3 5 | 5 5 1 2 | 1 5 |

紅的火兒 着了，白的奶子 滾了；紅的火兒 着了，白的奶子 滾了！

0.6 1̣——| 6 7 1̣ 2̣ | 1̣ 6 5 1 2 | 3 5 | 5 5 | 2 3 | 2 1̣——||

啊！—— 小青馬兒 等着 我 我和 二利 出去 賽 跑

——她將奶壺送給阿都巴，阿都巴取碗逐次的倒上。

莎：（向父）爸爸，昨天叫二利和我賽馬，我到家的時候，他還沒有過河呢，急得直打他的馬屁股，他到底是不服氣，今天還要和我賽。（向阿都巴）哥哥，你說我們倆的馬，誰的快？

達：啊！——我的阿依莎當然是最快的！

——牧乙順手拿起了弦子，大家讚美的唱起。

我們的阿依莎

圖 C

1 2 2 2 2 | 1 1 | 5 ———
我們強健的阿依沙啊！

222202021 (ii i 5 5 1 1 2 5 5 2 1 2 2 0 2 0
 跑不過你的馬！ 你自馬！ 廠位高興的 新我們帶上野 蘭

(1232) (ii) (=)

——他們反覆的唱着，阿依沙高興地跳起舞來。

利：（提着馬鞭懶洋洋的向帳房走來，喊着姪如的名字）阿依沙！——大家的歌聲，立刻停止下來，只有牧乙弦子在響着，二利向老人——問安

建：又是這樣晚才起來，啊——

利：我早就起來啦，我起來的時候，星兒還亮得很，羊兒還睡着了呢！
：後來我拉了馬到河邊去刷了一回！

達：啊！我，我的二利是愛馬的，你大了一定是一個馬上的英雄，你的小黃以後一定是最快的一匹馬！

沙：爸爸，剛才你說的是什麼？不是說我的馬最慢嗎？

達；啊——是呀！你們倆個的馬是一樣快的！

——別人聽了老人圓滑的話，都笑了起來。弦子更起勁的彈着，收中站起扭着笨拙的蹩態舞，大家鼓掌附和，另外幾個人圍坐上來。

曲舞熊瞎

三

由慢而快

[illegible]
$$\begin{array}{r} 6 \cdot 8 \\ 5 \cdot 6 \\ \hline 6 \cdot 6 \\ 6 \cdot 0 \\ \hline 5 \cdot 5 \\ 6 \cdot 0 \\ \hline 5 \cdot 5 \\ 6 \cdot 6 \\ \hline \end{array}$$

——他們狂熱的高興中，忽然卻又發現了身影，縱正張見了研聲，歌聲由遠而近，大家靜了下來，

歌之浪流

吉

$$\begin{array}{r} \underline{\underline{1.61.6565}} \quad \underline{\underline{2.2.25}} \quad \underline{\underline{21765.8}} \quad \underline{\underline{111}} \end{array}$$

走不到的天	邊 喲，	走不盡的平	原 一
太陽出來溫	暖 喲，	月亮出來光	明 一

天邊 人生
底義 意
下是 是
平流 流
原浪 浪
過去 義
是天 是
邊生

李凱拔了一付舊琴，走近了他們的帳房，大家都現出了驚奇。

牧甲：（握着防禦的拳頭迎了上去，朋友從什麼地方來？想來作什麼？）
凱：（在他的琴上輕輕的彈了一下，露出自然的微笑）我的家在東海之邊，我一向是流浪在這無邊的草原。

吵：（跑向父親）爸爸，他和我們一樣流浪人！

達：啊——朋友，流浪人到處是家，你請坐在我們的草墊上，嘗一嘗
白羊奶子拌炒麵。來！朋友。

——牧乙的弦子彈了起來，老人領了大家狂唱，李凱吃著炒麵，看著每個人的面孔，大家歌聲，給了他無限的興奮，

炒麵敬朋友

C 言

$$\begin{array}{r} 6.6 \quad 5 \quad 6.3 \quad 5 \\ \hline 3.2 \quad 1 \quad \hline 6.6 \quad 5 \quad 6.3 \quad 6 \quad 6 \quad 6 \end{array}$$

流浪人到處是家鄉，請坐在草墊上——

6.6 5.5 6.5 5 | 3.2 1— | 6.6 5 6.3 5 | 3.1 3 3 2 1̣ — ||
白羊奶了炸炒麵，敬朋友。 我們在太陽裏 永遠的歌唱！
——弦子不斷的彈着，李凱開始說他要說的話。

凱：（白老人）我能問你的名字嗎？
達：（用着最低的聲音）達克魯耶。
巴：（向凱）他是我們內父親，是我們部客中的首領。朋友你的名字呢？

凱：李凱。
達：啊——朋友，我們內草原生活，在你以爲怎樣？
凱：今天太興奮了，從我記得事情以來，第一次這樣的高興，但願我以後能把今天遇到內事，時常出現在夢中。
利：爸爸，我很希望客人能留在這裏。
達：啊——我們大家都是歡迎的，朋友！我們這裏有成千成萬的牛羊，有美麗的廣場，夜裏睡在帳房，白天奔馳在馬上。朋友！我們歡迎你留在這裏，你看我們內生活是多麼快樂呀！
——大家隨着弦琴唱了起來。

G 調 4/4

6 6 5 6 6 5 6 7 1̣ 6 6 5 | 5 6 1̣ 6 — | 6 6 5 . 6 6 5 |
前面是一片片廣 大肥美的草 灘， 這裏是 蕩 牛
祈連山 崑崙山 黃河長 江圍在 四 邊， 我們在這 兒
歡迎着 我們的 朋友加入這快樂 集 團， 每天是我 們

6 7 1̣ 6 5 | 3 4 5 1 2 2 4 3 4 3 2 | 1 — 1. — ||
蕩 馬 蕩羊 天，的 牧場！（哈供拉拉依路亞）
生 活，好像 天然內 樂園！（哈衣拉拉依路亞）
跑 馬，唱歌，無 掛 無 牽！（哈依拉拉依路亞）

達：青年的朋友，如果你喜歡我們的生活，希望你留在這裏，和我們一樣——
利：和我們一樣的唱歌跳舞。
——李凱沒有說什麼，可是他的微笑，已經表示答應了大家，收不搖擺身子，響起了他的弦子，李凱開始着歌唱。

G 調 4/4

2 4 5 4 5 2 4 5 | 5 — . 5 4 3 | 2 3 4 5 4 3 2 |
在那 草原的 地 方 有位 好姑 娘；
她那 粉紅的 笑 臉 好像 紅太 陽，
我願 流浪在 草 原 給她 去放 羊，

2 4 5 4 3 1 2 1 7 1 | 2 4 7 1 2 1 7 6 | 5 — 5 — |
人們 走過 他的 帳房，都要 回頭 留戀的 張 望。
她那 美為 動人 眼睛，好像 晚上 明媚的 月 亮。
每天 能見 她的 笑臉，和那 漂亮 金邊的 衣 裳。
——大家有的伸着粗笨的大指，有的鼓掌，都在歡呼叫喊。

牧甲：好朋友，你現在已經變成哈薩克的青年了，你是多麼有着哈薩克青年的風味，願主降福給你。
——李凱表示懷疑
達：啊——青年的朋友，你是和我們一樣快樂的人，可是你每天的快樂是誰給的呢？（止不住咳嗽了一陣）我們每一個人的生活，都是有罪的；可是我們現在所享受的卻是快樂，這是因爲什麼？啊——這都是真主的寬大，他不但沒有給我們罰，並且賜給了快樂，啊——我們應該認識他，我們應該感謝他。朋友，你明白我的話嗎？

凱：我很明白，不過我還有一句話要問你的，就是我的每天騎馬走着這無阻礙的土地，呼吸着自由的空氣，這種自由是誰給我們的？誰給我們作這自由的保障？

達：（鄭重的）這個只有我們的真主！

凱：我認為不是，這完全是我們的國家——中華。他才是我們自由的保障。

巴：那麼這太陽，這空氣，都是中華給我們的嗎？

——大家狂笑起來。

凱：當然是中華給我們的——如果我們向着草原的西方走上一個月，馬上會碰到阻擋我們的人，為什麼？那是因為我們走出了國土，離開我們的中華，到那時我們失去了自由的路，就是空氣也不能自由的呼吸了，請大家想一想，這一切是不是中華給我們的？

——大家在了解當中，只是不住的狂笑。

牧乙：傻朋友，或者明天會找不到自由的空氣，但是我們今天不能不唱歌呀；來吧！大家來！（無領忌的響起他的弦子。）

——遠遠的唱起了獵人之歌。

達：（高興的）他們把午飯拿來了！

獵人之歌

G 調

4/4

6.6 5 6.3 5 | 3.2 1 — | 6.6 5 6.3 6 | 6—6— |

紅紅的太 陽 爬上來， 阿力馬 還在睡 —

紅紅的太 陽 爬上來， 阿力馬 還在睡 —

6.6 5 6.5 5 | 3.2 1 — | 6.6 5 6.5 5 | 3.1 2 3 2 i — |

老青馬在路上 喘着氣， 他知道今天會 把皇羊背 回！

老青馬把皇羊 背 回， 阿力馬他一定 高興的跳 起！

——大家互相拉了一個歡呼（尖銳的叫喊），獵人甲乙下了馬，跑到他們面前，甲抱了一隻受了傷的皇羊，乙提着十幾隻野雞，都是現產勝利的微笑。

獵甲：（跨躍着）今天這頓午飯將費了八顆子彈。

獵乙：今天真運氣，一槍放出去，竟有三隻野雞飛不起來，今天我要多吃幾隻雞腿！（指李凱）這位是我們的新朋友嗎？

巴：這位新朋友，將作我們永久的朋友。

達：（向凱）青年人，請你先唱一個歌，慶祝這豐富的午飯吧！

——大家不約而同的拍着手掌，李凱興奮的唱了起來。

草原舞曲

C 調

4/4

6.6 1 1 1 | 2 3 2 1 | 7 6 | 6 6 1 1 2 3 1 2.0 | 3 3 3 2 3 3 |

草原的路上 寬 又 平， 春風 呀暖又 涼， 那裏住的 姑娘

辮 子 長 兩隻眼睛 真漂 亮！ 你要想 嫁人 不要嫁別 人哪！

5 5 # 4 5 6 5 6 4 | 3.0 — | 6 5 6 4 | 5 4 3 5 4 3 2 1 7 1 |

一定 要你 嫁 給 我， 帶上百萬 錢財， 領着你的 妹妹，

2 3 1 2 1 7 6.0 | — ||

騎着那 大馬 來！

——第二遍反覆的時候，大家齊聲的唱了起來，鼓掌聲激動了阿依莎的狂舞，最後一個個都加了上去，人們喊着，唱着，跳着，高興中結束了第一幕。





第二幕

一個黃昏，衆人在帳房前圍坐著，阿依莎給老人縫背心，牧乙在自彈自唱。

流浪的哈薩克

C 調

3/4

5 5 1̇ 1̇ 5 6 5 | 1̇-1̇ 5 6 | 5̇- . | 5 5 1̇ 1̇ 5 6 3 3 6 |
流浪的哈薩克 喲 真 快 樂 你們踏遍了世上所有
5 2 1̇ — | 1 1 2 4 3 1 3 1 | 1 1 2 4 3 1 3 1 | 1̇ — . |
的山河！ 在那狂風 雨中前進，在那陽光 底下唱歌 啊！
5 5 1̇ 1̇ 5 6 3 3 6 | 5 5 2 1̇ |

大地 給你自由，自由 給你快樂！

巴：（向牧乙）喂，朋友，你唱的歌子應該改一下了，實際上我們哈薩克能够永久的在這裏快樂下去嗎？在此草原上的蒙古人，以前，還不是同我們現在一樣的快樂嗎！現在呢？恐怕每天在對着他們的牛馬而流淚，其實他真的沒有牛馬那樣自由呢！

牧甲：這當然因爲日本人。

巴：當然，侵略者日本人，現在正發着狂，誰敢斷定他永久不會到西方草原上來呢！

莎：我看，應該拿出大家的力量，幫助我們的中華，把日本人找走，我們才得到永久的自由。

達：我的孩子說的是非常對，啊—— 只有把日本人打出去！

凱：（興奮的）大家說的都對 現在只有把日本人打出中國去，我們才有真的自由，我們的子孫才會永久的幸福快樂！

——大家同聲的喊「打走日本人」！

凱：（興奮的）親愛的朋友們，三個月以前，我向你們告別的話，你們都認爲瘋子，現在呢，我想你們對我或者可以相信了！——日本人不正要滅亡我們的國家，並且他真有滅我們宗教的野心，在西安，在內地的很多地方，我們的禮拜寺現在就是他們的砲火的集中地方，是他飛機轟炸的目標，我們的教胞，不知有多少人死在他們的砲火之下，從這裏我們可以知道日本人的野心，他們要滅我們中華，同時他更大的希望，是要把全世界的穆斯林都要做爲他的奴隸！

牧甲：（忿恨的）我們决不能給侵略者做奴隸，我們决不能把子孫的自由出賣給別人！

達：是啊！要愛我們的子孫。

凱：愛子孫就要先愛我們的中華！
——大家興奮的喊着，唱着，對！愛子孫先要愛我們的中華！

C 調

愛子孫先要愛我們的中華

4/4

5 5 5 1 1 2 5 | 5 - 5.4 | 5 6 5 6 5 2 5 5 4 4 | 3 2 1 - . |
.. .
哈拉拉拉拉拉拉 ————— 我們愛子孫先要愛我們 中華，
國家愛護我也愛 着 國家，
1 1 1 2 4 3 5 2 | 7 1 2 3 2 . . 6 | 5 — — — ||
6 7
我們給人 做了奴隸，子孫 永遠是 牛 馬！
中華愛 我 像兒 女，我也 愛他像 媽 媽！

利：（好起聲旁達方）快看他們們回來啦！

——大家都回首張望。

莎：爸爸！我們什麼時候才到東邊去打日本人呢？

達：啊——他們來了就可以決定，我叫他到你叔叔那是去商量的！

獵乙：（甲同上）我們回來啦！

達：怎麼樣？

獵乙：（高興的）他們聽見紅線抗日遠征軍的消息，大家高興的跳了起來，大家對你的命令是絕對服從的！

獵甲：他們對這次戰爭，知道得很清楚，對於日本人的仇恨，和我們同樣的！

達：他們都在家嗎？

獵乙：他們都回來了，一個也不少，我們來的時候，他們正在下帳蓬哩。

獵甲：他們都希望今天晚上能走，明天早晨可以趕到黃河邊。

達：當然，夜裏走總比白天舒服的多，二利！告訴大家下帳房，快些準備！——二利跑去，阿都巴同阿依莎給老人收拾帳房，人們不斷的來往搬運東西，牧甲獵乙向自己的帳房走去，只有老人同牧乙獵乙靜坐在那裏。

莎：（持了父親的槍走到大家面前）你們看我像不像個兵？

達：很像一個兵，並且還像一個勇敢的戰士！

莎：爸爸！我們哈薩克人都是勇敢戰士！

——大家高興的唱起，阿依莎持槍在舞。

G 調 中國穆斯林進行曲 $\frac{4}{4}$

$\underline{5.5} \underline{5.1} \underline{1.1} \underline{1.0} \mid \underline{5.5} \underline{5.1} \underline{1.1} \underline{1.0} \mid \underline{1.1} \underline{1.7} \underline{7.6} \underline{5.6} \mid \underline{5.5} \underline{6.2} \underline{1.0} \mid$

我們是青年人， 中國的青年人， 青年要領導大 家 向前進，進！

$\underline{5.5} \underline{5.5} \text{——} \mid \underline{6.5} \underline{6.4} \underline{5.0} \mid \underline{1.5} \underline{1.2} \underline{3.} \sharp 2 \underline{3} \mid \underline{2.1} \underline{7.2} \underline{1.0} \mid$

我們愛教， 更愛祖 國， 青年 的穆 斯林 勇敢前 進！

$\parallel \underline{5.5} \underline{1.7} \underline{1.2} \mid \underline{3.2} \underline{1.3} \underline{2.0} \mid \underline{5.5} \underline{1.7} \underline{1.2} \mid \underline{3.2} \underline{1.3} \underline{2.0} \mid$

侵略者進 攻，把它 打回去； 侵略者進 攻，大家 向前衝！

$\underline{5.1} \underline{1.1} \underline{1.7} \underline{7.6} \underline{5.} \mid \underline{6.5} \underline{7.6} \underline{5.1} \mid \underline{5.1} \underline{1.1} \underline{1.7} \underline{7.6} \underline{5.1} \mid$

用 我們的熱血，發揚 穆聖精神； 用 我們的熱血； 教訓敵人。

$\underline{5.5} \underline{5.1} \underline{1.1} \underline{1.0} \mid \underline{2.1} \underline{1.7} \underline{6.7} \underline{0.} \mid \underline{6.6} \underline{6.6} \underline{5.6} \underline{2.} \mid \underline{2.2} \underline{2.7} \underline{5.0} \mid$

我們是青年人， 中國的青年人， 青年要領 導着 大眾向前進！

$\underline{3.4} \underline{5.5} \underline{5.5} \text{——} \mid \underline{6.5} \underline{4.6} \underline{5.0} \mid \underline{1.5} \underline{1.2} \underline{3.\sharp 2} \underline{3} \mid \underline{1.2} \underline{7.2} \underline{1.0} \parallel$

我們的熱血， 捍衛祖 國； 青年的 穆斯林，勇敢前 進！





——興高彩烈的當中，跳蚤突然停止，大家邪側耳聽着遠方的歌聲。
（穆斯林進行曲）這是一隊抗日遠征軍，到着裏來會面。歌聲漸
近，大家互相歡呼，老人之弟木克拉帶了從人向他們走來。

建：你們都來了嗎？

木：都來了！

建：多少人？

木：（向從人）多少？

從人：三百五十個！

建：你們現在還有什麼需要的嗎？

木：再沒有什麼！現在所需要的，就是向前綫去！

——衆人大笑。

凱：（走向木握手）你們近來好嗎？

木：謝謝你，我們都很好，大家對你是十分歡迎的，可惜你在我們那裏住的日子太少了。本來要來接你，沒想到從今天起，我們將常常在一起。

利：（跑上向叔父請安）爸爸！大家準備好了。

建：去告訴他們，帳房牛羊先去。

莎：爸爸我的小羊呢？

建：送給別人吧，難道你還要把他趕到戰場上去嗎？

——衆人大笑，二利跑下。

巴：（從後面走來）木克拉叔叔，你現在覺得高興嗎？

木：當然高興，因為打日本人是應該作的事，就好像我們渴了必須要喝水一樣。

凱：對，這是我們應該作的事，現在只有拿着武力，才能够和平！

莎：爸爸！我們應該先慶祝一下，抗日遠征軍的勝利！

建：啊——

巴：（舉起拳頭）不久日本人就要嘗到我們哈薩克人的拳頭了！

——大家狂笑的唱起。

C調 我們是抗日的遠征軍 4/4

(2 -- 5 6 5 6 i i | i 6 6 7 6 5 5 6 5 6 i i i | 3 2 1 3 5 - |

哎！ 今天唱的歌聲，特別高興，我們將要做一支 抗日遠征軍！

5 6 5 6 i i i 6 6 7 6 5 | 5 5 5 6 i i 3 2 1 3 | 3 0 6 6 6 6 |

我們爲了自由和平前進， 準備長槍戰馬前綫打敵人，高興，高興，

5 3 3 3 5 5 3 3 2 3 2 | i - - - - - ||

歡呼我們 這隊 抗日 遠 征 軍！

注：按 1940 年发表的剧本原稿影印。